

政治无意识



[政治无意识 下载链接1](#)

著者:弗雷德里克.詹姆斯

出版者:中国社会科学出版社

出版时间:1999-8

装帧:平装

isbn:9787500425564

政治无意识：作为社会象征行为的叙事，ISBN：9787500425564，作者：（美）弗雷德里克·詹姆斯（Fredric Jameson）著；王逢振，陈永国译

作者介绍:

目录: 政治无意识和文化阐释（前言）

前言

一 论阐释：文学是社会的象征性行为

二 魔幻叙述：关于文类批评的辩证运用

三 现实主义和欲望：巴尔扎克和主体问题

四 真正的愤懑：乔治·吉辛“实验小说”中的文类断裂和意识形态素

五 传奇与物化：约瑟夫·康拉德小说的情节建构和意识形态的封闭

六 结论：乌托邦和意识形态的辩证法

• • • • • ([收起](#))

[政治无意识_下载链接1](#)

标签

詹姆逊

政治学

文化研究

社会学

文艺理论

詹明信

文学理论

Jameson

评论

老子他妈的辛辛苦苦啃了两个月，上豆瓣一看评价！！！原来把“拉康”翻译成“福柯”了！把“历时”译成“共时”！！把“17世纪”译成“19世纪”！！把“康德”译成“康拉德”！！把“加里波第”译成“加里巴尔迪”或“葛里巴尔迪”！！！译者我草你妈

是什么原因促使王逢振坚持不懈并且如此友善地用现代汉语一次又一次地性侵Jameson的理论？

翻译得真丢人。王逢振是垃圾。

中译印象极其恶劣，英文明显通畅得多，即使现在回锅也让人火冒三丈。为嘛一直没人出来严肃批评一下这种译文，母语是中文么

这个翻译真的没法看

杰姆逊的野心是有多大，几乎要独自一人拓宽既有的马克思主义文化研究的诸种范式，而且对其之前的一众西马理论家和后现代欧陆理论家的著述都做了批判性的回顾。但我并不喜欢这样的野心，而且不欣赏他过于骄傲、自满的论述口气。其实就这本书而言，杰姆逊的理论框架并不艰深复杂，只是表述得艰深复杂罢了。“政治无意识”是一个大的套子和装置，可以放进去很多东西，一如王德威君的“抒情”，框架打开以后，也是什么东西都能往里面放。我已经厌倦于这样的野心，理论的发明，它们散发出你不得不去直面和重视的理论臭气（或理论暴力？）。

看了开头。据说翻译烂的不忍直视。

★

詹姆逊具体用了什么样的方法来进行文本分析呢？（答案：用“符码转换”来代替“调和”，目的：调和个人主义和集体历史的关系。）三个层次的文本分析：

（1）首先在文本的局部历史语境中研究文本，或者说它与历史事件的“历时性”的关系；

（2）其次在文本与那个生产文本并把文本作为工具使其统治合法化的阶级的关系中研究文本，或者说把文本作为传递统治阶级意识形态素的工具同时进行共时和历时的研究；

（3）最后在文本与整个生产方式的关系中研究文本，采取一种考虑更大历史视域的系统性和共时的看法。

正文第一句话就译错还有什么好说的呢？“本书将论证对文学文本进行政治阐释的优越性” = “this book will argue the priority of the political interpretation of literary texts”
外语烂可以去做全文校对 但别去译书=毁书 一般的书被毁我也不当回事
但看到好书被毁 会被气死

調度了相當多的資源，有時會想這是否是種包裝技巧？從符號學的角度看，詹明信的政治無意識接近巴特的「內延系統」，即符號（文學）背後存在的一套所指（政治）。欲望作為意識形態的底層，的確能解釋很多事，有時可能還太多事了：它是壓抑後的呈現，或者壓抑得如此之深，以至於毫無呈現。

原本想说中译本太烂，可是读了原文才知道，这已经是能做到的最好的样子了。

海德格尔
文学哲学的平行，非本质化（萨特是文学先于存在本质）；德里达《被称作文学的奇怪建理》，文学处于一切边缘可以调动一切，又可以被一切调动，是现代的授权，超验，革命性。布鲁姆影响的焦虑，历史化的谱系，一个激发另一个，调动的是无形社会历史话语。没有纯粹的文学也没有纯粹的阅读。杰姆逊 文学是社会象征性行为。

有没有一个选项叫读不下去不读了...理论本身我很喜欢,但是...

没看懂

最彰显詹明信野心的一部著作

有意地挖掘“无意识”，对西马的阐释多有洞见。

哎，学好主谓宾。。。。

写的是神马，不可思议，为何被国内左翼热捧

不厚的一本书，信息量却很大，无论是评论的立足点所涉及的文论，还是批评的文本，都是枝蔓开了西方文学和文论的大片领域，看完，或者说翻完这本书，就为自己在西方文论这方面的知识匮乏感到一种局促和焦虑。也许和翻译无关，这本书本身就比较艰涩。还得看第二遍第三遍……

翻译太烂了……

[政治无意识 下载链接1](#)

书评

本书主要两大阅读障碍： a
需要对西方历史、哲学、政治、文化、文学方方面面具有总括性的把握，杰姆逊假设他的对话者是和他一样熟知这些的人。 b
杰姆逊怪异晦涩的修辞方式，相信对于英语使用者也是一大挑战。比如说，长达十几行的长句。因此读完一遍下来，只能把握他最基本…

断断续续花了一周，终于在春节前啃完了这本《政治无意识》，了却夙愿。这两年几次翻开这本书，又几次在术语和作品的迷宫里走失，不得要领地匆匆合上。不得不说，读詹姆逊的痛苦和乐趣，都来自他理论视野的广阔。《政治无意识》立足马克思主义，同时借鉴并批判二战后形形色色的…

看到一个令人匪夷所思的句子。没错，就是这版本
弗雷德里克·詹姆逊.政治无意识.王逢振、陈永国译.
北京：中国社会科学出版社，1999年， 第196页 第二段：
“所以，大海正是吉姆用来沉思陆地枯燥乏味的散文的地方，这种散文被称作资本主义普通工厂里的日常生活：” 散文…

有些书的译本，好比一个很不着调的向导，领你找一位世外高人，带你每走上十步，可能有六步是正确方向，还有四步就是逗你玩了。比如下面这本，满是莫名其妙的句子，以我这种门外汉的水平都能看出翻错了。大概是在99年第一版之后，2011年第二次印刷时根本就没有做过任何修正吧。...

几年前读的这本书，印象中也很糟糕，但是匆匆读的，现在没啥印象了。提一个很让人蛋疼的错误，书里两次出现德国晚期浪漫派艾兴多夫（Eichendorff）的小说《没有出息的人》（Aus dem Lebens eines Taugenichts）。头一次译对了，第二次完译错了，但是两次这个小说名字对应的德语..

[政治无意识 下载链接1](#)